



REPUBLIKA HRVATSKA
VARAŽDINSKA ŽUPANIJA
GRAD IVANEC
GRADONAČELNIK

KLASA: 406-01/22-03/07
URBROJ: 2186/12-03/21-22-2

Ivanec, 9. veljače 2022.

POZIV NA DOSTAVU PONUDE

Reciklažno dvorište Ivanec – koordinator zaštite na radu tijekom građenja (koordinator II)

Naručitelj nije obavezan provoditi jedan od postupaka javne nabave propisan Zakonom o javnoj nabavi, s obzirom da je procijenjena vrijednost predmeta nabave do vrijednosti pragova iz čl.12.st.1. Zakona o javnoj nabavi (NN br. 120/16.)

Sukladno članku 8. i 10. Pravilnika o provedbi jednostavne nabave, KLASA:406-01/19-01/14, URBROJ: 2186/12-02/02-19-1 od 07.03.2019., ovim putem dostavljamo Vam Poziv za dostavu ponude za vršenje usluge koordinator zaštite na radu.

Javni naručitelj Grad Ivanec potpisnik je Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava za projekte koji se financiraju iz EU fondova u financijskom razdoblju 2014.-2020. „Uspostava reciklažnog dvorišta Ivanec“ (u daljnjem tekstu: Projekt) – Referentni broj: KK.06.3.1.16.0093 potpisan između Ministarstva zaštite okoliša i energetike (PT1), Fonda za zaštitu okoliša i energetske učinkovitost (PT2) i Grada Ivancu.

Provedba ovog postupka jednostavne nabave je dio aktivnosti u realizaciji Projekta, te obuhvaća izgradnju i opremanje reciklažnog dvorišta u sklopu komunalne tvrtke Ivkom u Ivancu.

Postupak nabave podliježe kontroli Posredničkog tijela razine 2., stoga se ponuditelji trebaju držati svih uvjeta i kriterija propisanih ovim Pozivom odnosno strogo ispoštovati sve odredbe Ugovora koji se zaključuje s najpovoljnijim ponuditeljem.

Popis gospodarskih subjekata s kojima je Naručitelj u sukobu interesa ili navod da takvi subjekti ne postoje:

Temeljem članka 80. Zakona o javnoj nabavi („Narodne novine“, br. 120/16) Naručitelj izjavljuje da ne postoje gospodarski subjekti s kojima ne smije sklapati ugovore o javnoj nabavi.

I. OPĆI DIO

1.1. Podaci o Naručitelju

GRAD IVANEC, Trg hrvatskih ivanovaca 9 B, 42240 Ivanec

OIB: 84121580205

Telefon: 042/404-870

Telefaks: 042/781-103

Internetska stranica: www.ivanec.hr

Adresa elektroničke pošte: grad@ivanec.hr

Osoba zadužena za kontakt: Stjepan Vincek, Upravni odjel za urbanizam, komunalne poslove i zaštitu okoliša.

Zahtjev za pojašnjenje i izmjenu dokumentacije vezane uz predmet nabave gospodarski subjekti mogu uputiti isključivo u pisanom obliku na elektroničku poštu: stjepan.vincek@ivanec.hr.

1.2. Vrsta postupka: Jednostavna nabava prema čl. 15. Zakona o javnoj nabavi (NN br. 120/16). Prikupljanje ponuda izvršiti će se dostavom ovog Poziva u skladu s čl. 5. st. 5. Pravilnika o provedbi jednostavne nabave, te objavom na web stranici Grada Ivanca www.ivanec.hr.

1.3. Oznaka i naziv iz Jedinstvenog rječnika javne nabave: 71521000-6 - Usluge nadzora gradilišta.

1.4. Evidencijski broj nabave: 62/22

1.5. Procijenjena vrijednost nabave: 24.000,00 kn (bez PDV-a)

II. PREDMET NABAVE I UVJETI NABAVE

2.1. Opis predmeta nabave

Koordinator zaštite na radu tijekom građenja (koordinator II) za fazu izvođenja radova na projektu: *Uređenje reciklažnog dvorišta Ivanec – gradnja i opremanje* koji je dužan uskladiti svoje obveze i aktivnosti prema Zakonu u zaštiti na radu (NN 71/14, 118/14, 154/14, 94/18 i 96/18) i Pravilniku o zaštiti na radu na privremenim gradilištima (NN 48/18).

Koordinator za zaštitu na radu u fazi izvođenja radova dužan je:

1. Koordinirati primjenu načela zaštite na radu:

- kod donošenja odluka o tehničkim i/ili organizacijskim mjerama tijekom planiranja pojedinih faza rada
- kod određivanja rokova, koji su potrebni za sigurno dovršenje pojedinih faza rada, koji se izvode istovremeno ili u slijedu

2. Koordinirati izvođenje odgovarajućih postupaka, da bi se osiguralo da poslodavci i druge osobe:

- dosljedno primjenjuju načela zaštite na radu
- izvode radove u skladu s planom izvođenja radova

3. Izraditi plan izvođenja radova te usklađenja plana izvođenja radova sa svim promjenama na gradilištu, ako se ukaže potreba.

4. Organizirati suradnju i uzajamno izvješćivanje svih izvođača radova i njihovih radničkih predstavnika, koji će zajedno ili jedan za drugim (u slijedu) raditi na istom gradilištu, s ciljem sprečavanja ozljeda na radu i zaštite zdravlje radnika.

5. Provjeravati da li se radni postupci provode na siguran način i usklađivati propisane aktivnosti.

6. Organizirati da na gradilište imaju pristup samo osobe koje su na njemu zaposlene i osobe koje imaju dozvolu ulaska na gradilište.

Pored navedenih aktivnosti koordinator zaštite na radu mora obavljati i ostale poslove koji su nužni za provedbu zaštite na radu i osiguravanje minimalnih sigurnosnih i zdravstvenih uvjeta za privremena ili pokretna gradilišta, a sve u skladu sa važećim propisima i standardima kako bi se zadovoljili svi traženi uvjeti prema zakonskim odredbama u cilju zaštite interesa svih sudionika u gradnji.

Ponuditelj mora imati na raspolaganju koordinatora zaštite na radu tijekom građenja (koordinator II) koji će sudjelovati u izvršenju predmetne usluge za čitavo vrijeme trajanja ugovora s izvođačem.

Stručnjak nominiran u ponudi ima obvezu pružati usluge koje su predmet nabave ako ponuda gospodarskog subjekta bude odabrana kao najpovoljnija.

Za predloženog koordinatora zaštite na radu tijekom građenja sukladno Zakonu o zaštiti na radu (NN 71/14, 118/14, 154/14, 94/18, 96/18) i Pravilniku o osposobljavanju iz zaštite na radu i polaganju stručnog ispita (NN 142/21) potrebno je dostaviti:

Uvjerenje o položenom stručnom ispitu za koordinatora zaštite na radu tijekom građenja ili Rješenje o priznavanju statusa koordinatora zaštite na radu tijekom građenja, koje izdaje nadležno ministarstvo.

U slučaju da se u državi prebivališta stranog stručnjaka ne izdaje traženo uvjerenje, potrebno je dostaviti vlastoručno potpisanu izjavu stranog stručnjaka da će u slučaju dodjele ugovora, najkasnije do trenutka uvođenja u posao dostaviti dokaz/e da ima sve potrebne dozvole i ovlaštenja za obavljanje predmetne usluge u RH.

Rok izvođenja radova i opremanja započinje sklapanjem ugovora s ekonomski najpovoljnijim izvođačem i traje 9 (devet) mjeseci od dana uvođenja u posao, o čemu će odabrani ponuditelj biti pravovremeno obaviješten.

Procijenjena vrijednost građevinskih radova na projektu iznosi 2.800.000,00 kn (bez PDV-a).

Radovi nad kojima se vrši stručni nadzor izvode se u skladu s Glavnim projektom zajedničke oznake GP-099/21 od studeni 2021.g. izrađen po IPC – INŽENJERING d.o.o., Ivanec, Ak. M. Maleza 30 A, glavni projektant Krunoslav Kuštelega dipl. ing. građ., broj ovlaštenja G 5806, sadržanog u 4 mape.

Tender troškovnik gradnje i opremanja reciklažnog dvorišta Ivanec sastavni je dio ovog Poziva. (PRILOG IV).

2.2. Količina predmeta nabave

Iskazana tender troškovnikom koji se prilaže ovom Pozivu (PRILOG II.)

2.3. Troškovnik

Ponuditelj u troškovnik obvezno unosi jedinične cijene koje se izražavaju u HRK (hrvatske kune) i koje pomnožene s količinom stavke daju ukupnu cijenu za svaku od stavki troškovnika. Zbroj svih ukupnih cijena stavki troškovnika čini cijenu ponude. Ponuditelj je dužan ispuniti troškovnik u cijelosti, sve stavke troškovnika. Ukoliko ponuditelj ne ispuni troškovnik u skladu sa zahtjevima iz ovog Zahtjeva ili promijeni tekst ili količine navedene u troškovniku, smatrati će se da je takav troškovnik nepotpun i nevažeći te će ponuda biti odbijena. Jedinične cijene svake stavke troškovnika smiju biti iskazane s najviše 2 (dvije) decimale.

2.4. Mjesto vršenja usluge

Ulica V. Nazora 96 B u Ivancu.

2.5. Rok, način i uvjeti plaćanja

Plaćanje se vrši u roku 30 dana od primitka računa ili drugog odgovarajućeg zahtjeva za isplatu. Plaćanje će se obavljati na IBAN izvođača temeljem ispostavljenog ovjerenog računa dostavljenog na adresu naručitelja: Grad Ivanec, Trg hrv.ivanovaca 9B, Ivanec, s naznakom predmeta nabave. Plaćanje se vrši u kunama.

Sukladno čl. 7. Zakona o elektroničkom izdavanju računa u javnoj nabavi („Narodne novine“, br. 94/18) izdavatelji računa obvezni su izdavati i slati elektroničke račune i prateće isprave sukladno europskoj normi.

Naručitelj ne može koristiti pravo na pretporez te uspoređuje cijene ponuda s porezom na dodanu vrijednost sukladno čl. 294. st. 2. ZJN 2016.

2.6. Način izvršenja

Sklopiti će se ugovor o pružanju koordinatora zaštite na radu.

2.7. Kriterij za odabir ponude: najniža cijena. U slučaju da su 2 (dvije) ili više ponuda jednako rangirane prema kriteriju odabira, Naručitelj će odabrati ponudu koja je zaprimljena ranije.

2.8. Osnove za isključenje gospodarskog subjekta

Javni naručitelj obavezan je isključiti gospodarskog subjekta iz postupka:

1. ako utvrdi da je gospodarski subjekt koji ima poslovni nastan u RH ili osoba koja je član upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora tog gospodarskog subjekta i koja je državljanin RH pravomoćnom presudom osuđen za:

a) sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji, na temelju

- članka 328. (zločinačko udruženje) i članka 329. (počinjenje kaznenog djela u sastavu zločinačkog udruženja) Kaznenog zakona

- članka 333. (udruživanje za počinjenje kaznenih djela), iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.).

b) korupciju, na temelju

- članka 252. (primanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 253. (davanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 254. (zlouporaba u postupku javne nabave), članka 291. (zlouporaba položaja i ovlasti), članka 292. (nezakonito pogodovanje), članka 293. (primanje mita), članka 294. (davanje mita), članka 295. (trgovanje utjecajem) i članka 296. (davanje mita za trgovanje utjecajem) Kaznenog zakona

- članka 294.a (primanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 294.b (davanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 337. (zlouporaba položaja i ovlasti), članka 338. (zlouporaba obavljanja dužnosti državne vlasti), članka 343. (protuzakonito posredovanje), članka 347. (primanje mita) i članka 348. (davanje mita) iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.).

c) prijevaru, na temelju

- članka 236. (prijevarena), članka 247. (prijevarena u gospodarskom poslovanju), članka 256. (utaja poreza ili carine) i članka 258. (subvencijska prijevarena) Kaznenog zakona - članka 224. (prijevarena), članka 293. (prijevarena u gospodarskom poslovanju) i članka 286. (utaja poreza i drugih davanja) iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.).

d) terorizam ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima, na temelju - članka 97. (terorizam), članka 99. (javno poticanje na terorizam), članka 100. (novačenje za terorizam), članka 101. (obuka za terorizam) i članka 102. (terorističko udruženje) Kaznenog zakona - članka 169. (terorizam), članka 169.a (javno poticanje na terorizam) i članka 169.b (novačenje i obuka za terorizam) iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.).

e) pranje novca ili financiranje terorizma, na temelju

- članka 98. (financiranje terorizma) i članka 265. (pranje novca) Kaznenog zakona

- članka 279. (pranje novca) iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.).

f) dječji rad ili druge oblike trgovanja ljudima, na temelju

- članka 106. (trgovanje ljudima) Kaznenog zakona

- članka 175. (trgovanje ljudima i ropstvo) iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.).

Naručitelj će isključiti ponuditelja iz postupka nabave ako utvrdi da je gospodarski subjekt koji nema poslovni nastan u RH ili osoba koja je član, upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora tog gospodarskog subjekta i koja nije državljanin RH pravomoćnom presudom osuđena za kaznena djela iz točke 1. podtočka od a) do f) ovog stavka i za odgovarajuća kaznena djela koja, prema nacionalnim propisima države poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno države čiji je osoba državljanin, obuhvaćaju razloge za isključenje iz članka 57. stavka 1. Točaka od (a) do (f) Direktive 2014/24/EU.

2. ako nije ispunio obvezu plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje, osim ako mu je sukladno s posebnim propisima odobrena odgoda plaćanja navedenih obveza,

3. ako je dostavio lažne podatke pri dostavi dokumenata sukladno s ovim odjeljkom Zakona.

Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz stavka 1. podtočaka od a) do f) gospodarski subjekt u ponudi dostavlja Izjavu (Prilog III). Izjavu daje osoba po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta (svih osoba koja su članovi upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili imaju ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora tog gospodarskog subjekta) ili jednakovrijedan dokument države poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno države čiji je osoba državljanin. Izjava ne smije biti starija od 30 dana od dana slanja ovog Poziva, te može biti dostavljen i u preslici.

Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz stavka 2. gospodarski subjekt u ponudi dostavlja Potvrdu Porezne uprave kojom se dokazuje da ne postoje navedene osnove za isključenje, ili odgovarajući dokument države poslovnog nastana gospodarskog subjekta, osim ako mu sukladno posebnom propisu plaćanje obveze nije dopušteno ili mu je odobrena odgoda plaćanja. Traženi dokaz ne smije biti stariji od 30 dana od dana slanja ovog Poziva te može biti dostavljen i u preslici.

2.9. Kriteriji za odabir gospodarskog subjekta (uvjeti sposobnosti)

2.9.1. Sposobnost za obavljanje profesionalne djelatnosti

Ponuditelj mora u ponudi dokazati svoj upis u sudski, obrtni, strukovni ili drugi odgovarajući registar države sjedišta gospodarskog subjekta.

Ako se predmetni dokaz ne izdaje u državi sjedišta gospodarskog subjekta, gospodarski subjekt može dostaviti odgovarajuću izjavu s ovjerom potpisa kod nadležnog tijela.

Upis u predmetni registar dokazuje se izvodom. Izvod ili izjava ne smije biti starija od dana početka postupka jednostavne nabave (dana objave na web stranici Naručitelja).

II. PONUDA

3.1. Sadržaj i način izrade ponude

Ponuda se izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu, a treba sadržavati;

- **Ponudbeni list (ispunjen i potpisan od strane ponuditelja) PRILOG I**
- **Troškovnik PRILOG II**

Dokazi:

- **Potvrda Porezne uprave**
- **dokaz upis u sudski, obrtni, strukovni ili drugi odgovarajući registar**
- **dokazi iz točke 2.1. ovog Poziva**

Ponuda se dostavlja na Ponudbenom listu, koji je potrebno ispuniti i potpisati od strane ovlaštene osobe ponuditelja. Naručitelj neće prihvatiti ponudu koja ne ispunjava uvjete i zahtjeve iz ovog Poziva. Ponuda mora biti uvezana u jednu cjelinu u zatvorenoj omotnici s naznakom ponuditelja na poleđini omotnice. Sve tražene dokumente koji se dostavljaju u ponudi, ponuditelj može dostaviti u neovjerenoj preslici pri čemu se neovjerenom preslikom smatra i neovjereni ispis elektroničke isprave, a sve sukladno čl. 75. Zakona o javnoj nabavi.

3.2. Način dostave ponude

Ponuda se predaje neposredno u pisarnicu Naručitelja ili preporučenom poštanskom pošiljkom na adresu Naručitelja, u zatvorenoj omotnici s naznakom.

- na prednjoj strani ponude: Grad Ivanec, Trg hrvatskih ivanovaca 9 B Ivanec

PONUDA
„Reciklažno dvorište Ivanec – koordinator zaštite na radu“
Ev.br.62/22

„NE OTVARAJ“

- na stražnjoj strani omotnice obavezno naznačiti podatke o ponuditelju: Naziv (ili ime i prezime) adresa.

Ponuda se uvezuje na način da se onemogući naknadno vađenje ili umetanje listova. Ponuda se dostavlja u zatvorenoj omotnici na adresu naručitelja.

U roku za dostavu ponude, ponuditelj može izmijeniti svoju ponudu, nadopuniti je ili od nje odustati. U slučaju da do isteka roka za dostavu ponude ponuditelj istu izmijeni i/ili dopuni, izmjenjena i/ili dopunjena ponuda dostavlja se na isti način kao i osnovna ponuda s obveznom naznakom da se radi o izmjeni i/ili dopuni ponude.

Ponuditelj može u roku za dostavu ponude pisanom izjavom odustati od svoje ponude u kojem slučaju može istodobno zahtijevati povrat svoje neotvorene ponude.

Nisu dopuštene:

- ponude koje su suprotne odredbama Poziva
- inačice (varijante) ponude

Svaka pravodobno dostavljena ponuda upisuje se u Upisnik o zaprimanju ponuda te dobiva redni broj prema redoslijedu zaprimanja.

Ponuda dostavljena nakon isteka roka za dostavu ponuda, obilježava se kao zakašnjela te neotvorena vraća pošiljatelju bez odgode.

3.3. Rok za dostavu ponude

Rok za dostavu ponude: **16. 2. 2022. do 12,00 sati.**

3.4. Način određivanja cijene ponude

U cijenu ponude bez PDV-a uračunavaju se svi troškovi potrebni za kvalitetno i potpuno izvršenje projektnog zadatka odnosno predmeta nabave iz ovog Zahtjeva. Cijena ponude mora biti iskazana na način da se iskazuje cijena ponude bez PDV-a, posebno se iskazuje iznos PDV-a i ukupna cijena ponude s PDV-om. Cijena ponude iskazuje se u kunama. Ukoliko Ponuditelj nije u sustavu PDV-a, tada se na Ponudbenom listu na mjestu predviđenom za upis cijene ponude s PDV-om upisuje isti iznos koji je upisan na mjestu predviđenom za upis cijene bez PDV-a, a umjesto za upis iznosa PDV-a ostavlja se praznim.

3.5. Rok valjanosti ponude

Rok valjanosti ponude je 30 dana od isteka roka za dostavu ponude.

3.6. Sklapanje ugovora

Odabrani Ponuditelj je dužan s Naručiteljem sklopiti i potpisati Ugovor u skladu s uvjetima određenim ovim Pozivom i odabranom ponudom.

3.6.1. Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora

Odabrani ponuditelj je dužan, u roku 8 dana od potpisa ugovora, dostaviti jamstvo za uredno ispunjenje ugovora za slučaj povrede ugovornih obveza u obliku: zadužnica ili bjanko zadužnica potvrđena od strane javnog bilježnika, popunjena sukladno Pravilniku o obliku i sadržaju zadužnice („Narodne novine“, broj 115/12, 82/17), ili Pravilniku o obliku i sadržaju bjanko zadužnice (Narodne novine, broj 115/12, 82/17), u visini od: 10% (iznos bez PDV-a) vrijednosti ugovora, bez uvećanja, sa zakonskim zateznim kamatama po stopi određenoj sukladno članku 29. stavak 2. Zakona o obveznim odnosima („Narodne novine“, broj 35/05, 41/08, 125/11, 78/15, 29/18). Jamstvo naručitelju osigurava naknadu troškova i štete, koje mu nastanu u vezi s izvršiteljevim kršenjem obveza iz ugovora i za dobro izvršenje ugovora.

Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora za slučaj povrede ugovornih obveza mora glasiti na Naručitelja: GRAD IVANEC, IVANEC, TRG HRVATSKIH IVANOVACA 9B, OIB: 84121580205.

Kao jamstvo iz ove točke, odabrani ponuditelj može dati novčani polog u traženom iznosu od 10% vrijednosti ugovora na poslovni račun Grada Ivanca, IBAN: HR9723600001815600004, poziv na broj HR68 9016 – OIB (OIB Izvršitelja), opis plaćanja: „Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora – Uređenje reciklažnog dvorišta Ivanec – koordinator zaštite na radu“.

Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora Naručitelj ima pravo naplatiti u sljedećim slučajevima:

- u slučaju svake povrede ugovorne obveze od strane izvršitelja zbog koje Naručitelju nastane šteta i to u iznosu visine nastale štete;
- u slučaju povrede ugovora od strane izvršitelja koja može dovesti do raskida ugovora, kao i slučaju raskida ugovora, i to u punom iznosu jamstva;
- u drugim slučajevima, radi naplate potraživanja koja Naručitelj ima prema izvršitelju.

Nedostavljanje jamstva za uredno ispunjenje ugovora u propisanom roku razlog je za raskid ugovora.

Naručitelj se obvezuje vratiti Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora u roku od 30 dana od dana izvršenja svih obveza po ugovoru.

3.7. Posebne odredbe: na ovaj postupak ne primjenjuju se odredbe Zakona o javnoj nabavi. Naručitelj zadržava pravo poništiti ovaj postupak nabave u bilo kojem trenutku, odnosno ne odabrati niti jednu ponudu, a sve bez ikakvih obveza ili naknada bilo koje vrste prema ponuditeljima.



PRILOZI POZIVU NA DOSTAVU PONUDE:

1. Ponudbeni list – (PRILOG I)
2. Troškovnik – (PRILOG II)
3. Izjava – (PRILOG III)
4. Tender troškovnik radova - (PRILOG IV)